



Radio / Cassette

# Minnesota DJ32

---

Bruks- och monteringsanvisning



<http://www.blaupunkt.com>

 **BLAUPUNKT**


---

Bitte aufklappen  
Open here  
Ouvrir s.v.p.  
Aprite la pagina  
Hier openslaan a.u.b.  
Öppna  
Por favor, abrir  
Favor abrir  
Åbn her



## KNAPPAR OCH RATTAR

---

- ① - knapp för att frigöra den löstagbara manöverpanelen (release-panel).
- ② Koppla apparaten till/från, dämpa bort ljudet (mute)
- ③ Volymreglage
- ④ Kassettfack
- ⑤ Pilknappsats
- ⑥ Kort tryckning: **SRC**  
Välja mellan olika ljudkällor, dvs. kassett, radio, AUX, cd-växlare eller (ev. ansluten) mp3-spelare. Hålla nedtryckt: Utmatning av kassett
- ⑦ Kort tryckning: **MENU** – visa menyn för grundinställningar  
Hålla nedtryckt: starta presentation
- ⑧ **X-BASS** - knapp för att välja funktionen X-bas.
- ⑨ **AUDIO** - knapp för att ställa in bas och diskant samt volymbalans hö/vä och bak/fram (fader).
- ⑩ Tangentsats **1 - 6**
- ⑪ Kort tryckning: **TRAF** (traffic) - knapp för att koppla trafikmeddelanden Till/Från.  
Hålla nedtryckt: **RDS** (radio data system) - knapp för att koppla RDS-komfortfunktionen Till/Från.
- ⑫ Kort tryckning: **BND** (band) - knapp för att välja ljudkälla i läge radio,  
val av FM-minnesnivå och av frekvensband MV eller LV  
Hålla nedtryckt: **TS** - starta travelstore

<b>Allmänt / tillbehör</b> .....	<b>116</b>	Snabbspolning .....	127
<b>Löstagbar manöverpanel</b> .....	<b>117</b>	Från-/tillkoppling av bakgrundsradio (radiomonitor) .....	127
Stöldskydd .....	117	Upprepa musikstycke .....	127
Ta loss panelfronten .....	117	Presentera kassetten samtliga stycken (SCAN) .....	127
Sätta panelfronten på plats .....	118	Paus .....	128
<b>Till-/fråkoppling</b> .....	<b>118</b>	Snabbspola tomrum (blankskip) ...	128
<b>Inställning av volym</b> .....	<b>119</b>	Val av bandtyp .....	128
Inställning av förvald grundvolym..	119	Dolby B brusreducering .....	128
Sänka apparatens volym helt i ett enda steg (mute) .....	120	<b>Cd-växlare</b> .....	<b>129</b>
Dämpning för telefon .....	120	Starta cd-växlare .....	129
Inställning av kvitteringsljud (beep)	120	Välja cd-skiva .....	129
<b>Radio</b> .....	<b>121</b>	Välja spår .....	129
Tillkoppling av radio .....	121	Snabbt spårbyte .....	129
RDS-komfortfunktioner (AF, REG) .	121	Snabbspolning (medhörning) .....	129
Val av frekvensband/minnesnivå...	121	Upprepa enskilda spår eller enskilda skivor (REPEAT) .....	129
Inställning av station .....	122	Spela titlar i slumpvis ordningsföljd (MIX) .....	129
Inställning av känslighet vid stationsökning .....	122	Presentera samtliga spår på alla skivor (SCAN) .....	130
Spara station .....	122	Paus .....	130
Spara stationer automatiskt (travelstore) .....	123	Byte av visnings sätt .....	130
Välja sparad station .....	123	<b>CLOCK - Tid</b> .....	<b>131</b>
Presentera mottagningsbara stationer (SCAN) .....	123	<b>Ljudklang och volymbalans..</b>	<b>132</b>
Justera presentationstiden .....	123	Inställning av bas .....	132
Programtyp (PTY) .....	123	Inställning av diskant .....	132
Optimering av radiomottagningen	125	Inställning av volymbalans höger/ vänster .....	132
<b>Trafikradio</b> .....	<b>125</b>	Inställning av volymbalans fram/bak (fader) .....	132
Till-/fråkoppling av prioritet för trafikmeddelanden .....	125	<b>X-BASS</b> .....	<b>133</b>
Inställning av volym för trafikmeddelanden .....	126	<b>Ställa in nivåvisare</b> .....	<b>133</b>
<b>Kassett</b> .....	<b>126</b>	<b>Externa ljudkällor</b> .....	<b>134</b>
Spelning av kassett .....	126	<b>Tekniska data</b> .....	<b>134</b>
Utmatning av kassett .....	126	<b>Monteringsanvisning</b> .....	<b>201</b>
Ändra löppriktning .....	126		
Hoppa över musikstycke (S-CPS) .	126		

## Allmänt / tillbehör

Tack för att Du valt en produkt från Blaupunkt. Vi hoppas att Du kommer få stor glädje av din nya apparat.


**Vänligen läs igenom denna bruksanvisning innan Du börjar använda din nya bilradio.**

Vi redaktörer på Blaupunkt strävar målmedvetet efter att utforma översiktliga och lättförståeliga bruksanvisningar. Skulle emellertid ändå oklarheter dyka upp, ber vi dig ta kontakt med din fackhandel eller med kundtjänsten i ditt land. Telefonnummer står på baksidan av denna bruksanvisning.

För våra produkter köpta inom Europeiska unionen ger vi en tillverkargaranti. Villkoren för vårt garantiåtagande publiceras på [www.blaupunkt.de](http://www.blaupunkt.de) och kan beställas på följande adress:

Blaupunkt GmbH  
Hotline  
Robert Bosch Str. 200  
31139 Hildesheim  
Tyskland

## Trafiksäkerhet

 Trafiksäkerheten går före allt annat.

Använd bara bilradioapparaten när trafiksituationen tillåter det. Lär känna din apparat innan Du startar.

Ljudsignaler från uttryckningsfordon skall kunna uppfattas inuti ditt fordon på ett tydligt sätt och i tillräckligt god tid. Anpassa volymen därefter.

## Montering

Om Du har för avsikt att själv montera din bilradioapparat, är det viktigt att Du först läser anvisningarna om montage och inkoppling i slutet av bruksanvisningen.

## Tillbehör

Använd endast tillbehör och reservdelar godkända av Blaupunkt.

## Fjärrstyrning

Med fjärrstyrning RC 08, RC 10 och RC 10H (tillval) kan Du använda de flesta av apparatens grundläggande funktioner på ett säkert och bekvämt sätt.

Bilradion kan inte till- eller fränkopplas via fjärrstyrningen.

**Cd-växlare**

Följande cd-växlare från Blaupunkt kan anslutas:

CDC A 02, CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 och IDC A 09.

Med en adapterkabel (Blaupunkt nr. 7 607 889 093) kan även cd-växlarna CDC A 05 och CDC A 071 anslutas.

CD-changern CDC A 08 ingår vid köp av Minnesota DJ32.

**Mp3-spelare**

För att kunna spela mp3-musikspår kan Du istället för en cd-växlare ansluta mp3-spelaren CompactDrive MP3. För att kunna använda mp3-spelaren måste först mp3-musikspåren på en hemdator sparas till mp3-spelarens mikroharddisk (Microdrive™). När mp3-spelaren sedan ansluts till bilradion kan spåren på mikroharddisken spelas precis som på en vanlig cd-skiva. Mp3-spelaren CompactDrive MP3 erbjuder i huvuddrag även samma funktioner som en cd-växlare.

**Löstagbar manöverpanel****Stöldskydd**

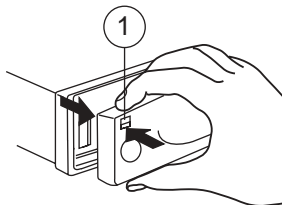
Som ett stöldskydd är apparaten utförd med en panelfront som kan tas loss (release-panel). Utan panel är apparaten värdelös för en presumtiv tjuv.

Förebygg stöld! Ta alltid med panelen när Du lämnar fordonet. Lämna inte panelen kvar i bilen, inte ens gömd.

Panelen är konstruerad för att säkerställa en så enkel hantering som möjligt.

**Obs!**

- Tappa inte panelen.
- Lägg inte panelen i direkt solljus eller strålning från annan värmekälla.
- Undvik att röra direkt vid panelens kontakter. Vid behov kan kontakterna rengöras med en luddfri tygbit indränkt i rengöringssprit.

**Ta loss panelfronten**

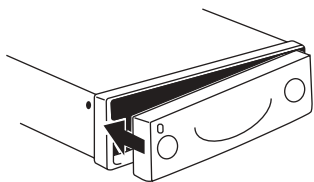
⇒ Tryck på knappen  ①.

Panelen är nu inte längre låst mot apparatstommen.

- ⇒ Dra panelen först rakt utåt och sedan undan från apparaten åt vänster.
- När panelen tas loss, frånkopplas apparaten automatiskt.
- Alla aktuella inställningar sparas.
- Ilagd kassett sitter kvar i apparaten.

## Sätta panelfronten på plats

- ⇒ Skjut in panelen från vänster åt höger i apparatens styrning.
- ⇒ Tryck panelens vänstra sida mot apparaten, tills den går i spärr.



### **Obs!**

- Tryck inte på teckenfönstret när Du sätter panelen på plats.

Om apparaten var tillkopplad när Du tog loss panelen senast, återgår apparaten när den åter sätts på plats automatiskt till då aktuella inställningar och lägen (radio, kassett, cd-växlare resp. mp3-spelare eller AUX).

## **Till-/frånkoppling**

Du kan koppla apparaten Från/Till på olika sätt.

### **Till-/frånkoppling via fordonets tändning**

När apparaten inte frånkopplas med knappen ②, kopplas den Från/Till när fordonets tändning slås Från/Till. (Detta förutsätter att apparaten är elektriskt ansluten på rätt sätt).

Apparaten kan dock även kopplas Till när tändningen är frånslagen.

- ⇒ Tryck då på knapp ②.

### **Obs!**

- För att skydda fordonets batteri kopplas apparaten automatiskt Från efter en timme om tändningen är frånslagen.

### **Till-/frånkoppling med den löstagbara panelfronten**

- ⇒ Ta loss panelen.

Apparaten kopplar Från.

- ⇒ Sätt tillbaka panelen på plats.

Apparaten kopplas Till. Senast aktuella inställningar och lägen (radio, kassett, AUX, cd-växlare resp. mp3-spelare) aktiveras.



## Till-/frånkoppling med knapp ②

- ⇒ Tryck på knapp ② för att koppla Till apparaten.
- ⇒ För att koppla Från apparaten håller Du knapp ② nedtryckt minst 2 sekunder.

Apparaten kopplar Från.

## Tillkoppling genom inmatning av kassett

Om ingen kassett finns i apparaten när den är frånkopplad:

- ⇒ Skjut med lätt hand in kassetten med den öppna sidan åt höger tills Du känner ett visst motstånd.

Apparaten kopplar automatiskt Till. Kassetten börjar spela.

## Inställning av volym

Apparatens grundvolym kan ställas i steg mellan 0 (Från) och 66 (max).

För att öka volymen:

- ⇒ Vrid volymreglaget ③ åt höger.

För att sänka volymen:

- ⇒ Vrid volymreglaget ③ åt vänster.

## Inställning av förvald grundvolym

Grundvolymen, dvs. den volym som automatiskt ställs in vid tillkoppling av apparaten, kan väljas i förväg.

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** ⑦.
- ⇒ Tryck på knappen **⏏** eller **⏏** ⑤ (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar "ON VOL".
- ⇒ Justera önskad grundvolym med knapparna **<>** ⑤.

För att underlätta justeringen höjs och sänks volymen direkt när Du ändrar inställningen.

Välj inställningen "LAST VOL" om Du vill att apparaten vid varje tillkoppling ska välja den volym som var inställd när den kopplades Från senast.

## Obs!

- För att skydda hörseln är inställningen av förvald grundvolym vid inställningen "LAST VOL" begränsad till läge "38". Om volymen var högre när radion stängdes av och inställningen "LAST VOL" är vald, tillkopplas radion nästa gång i läge "38".

# INSTÄLLNING AV VOLYM

När inställningen är färdig:

- ⇒ Tryck två gånger på knappen **MENU** ⑦.

## Sänka apparatens volym helt i ett enda steg (mute)

Du kan sänka volymen helt i ett enda steg till ett värde Du ställt in (mute).

- ⇒ Tryck kort på knappen ②.

"MUTE" visas i teckenfönstret.

## Inställning av dämpningsnivå

Du kan ställa in till vilken volymnivå ljudet sänks vid dämpning (mute level).

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** ⑦.
- ⇒ Tryck på knappen **↵** eller **↶** ⑤ (ev flera ggr) tills "MUTE LVL" visas i teckenfönstret.
- ⇒ Ställ in önskad dämpningsvolym med knapparna **<>** ⑤.

När inställningen är färdig:

- ⇒ Tryck två gånger på knappen **MENU** ⑦.

## Dämpning för telefon

Om du har en mobiltelefon ansluten till apparaten, tystnar bilradion när du lyfter telefonluren. Detta förutsätter att mobiltelefonen är ansluten till apparaten enligt beskrivningen i monteringsanvisningen.

Dämpning av ljud görs till inställd dämpningsvolym.

## Inställning av kvitteringsljud (beep)

Vissa funktioner, t.ex. lagring av station på stationsknapp, kräver att Du håller knappen nedtryckt minst två sekunder. När dessa två sekunder har gått, hörs en ljudsignal (beep). Kvitteringsljudets volym kan ställas in.

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** ⑦.
- ⇒ Tryck på knappen **↵** eller **↶** ⑤ (ev flera ggr) tills "BEEP OFF" resp. "BEEP ON" visas i teckenfönstret.

"BEEP OFF" betyder att kvitteringsljudet är fränkopplat, "BEEP ON" att det är tillkopplat.

- ⇒ Välj önskat alternativ med knapparna **<>** ⑤.

När inställningen är färdig:

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** ⑦.

## Radio

Denna apparat är utrustad med en RDS-radiomottagare. Många FM-stationer sänder förutom själva programmet även ohörbar extra-information, t.ex. stationens namn eller programinnehållets typ (PTY). Om RDS-stationen sänder sitt namn, visas detta direkt i teckenfönstret.

### Tillkoppling av radio

När apparaten är i läge kassett, AUX, cd-växlare resp. mp3-spelare:

⇒ Tryck på knappen **BND•TS** (12).

"RADIO" visas i teckenfönstret.

### Eller

⇒ Tryck på knappen **SRC** (6) (ev flera ggr) tills "RADIO" visas i teckenfönstret.

### RDS-komfortfunktioner (AF, REG)

RDS-funktionerna AF (alternativ frekvens) och REG (regional) ökar radioapparatens kapacitet på ett användbart och bekvämt sätt.

- AF: När RDS-komfortfunktionen är aktiverad, kopplar apparaten automatiskt om till den frekvens som ger bäst mottagning för lyssnad radiostation.
- REG: En del sändare delar tidvis upp sina program i regional-program med olika innehåll. REG-funktionen förhindrar att bilradion växlar till alternativa frekvenser, som har ett annat regionalt programinnehåll.

### Obs!

- REG måste aktiveras/deaktiveras separat i menyn.

### Till-/frånkoppling av REG

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (7).
- ⇒ Tryck på knappen **∨** eller **∧** (5) (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar "REG". Bakom "REG" visas antingen "OFF" eller "ON".
- ⇒ Tryck på knapp **<** eller **>** (5) för att koppla REG Från resp. Till.

När inställningen är färdig:

⇒ Tryck på knappen **MENU** (7).

### Till-/frånkoppling av RDS-komfortfunktion

För att använda RDS-funktionerna AF och REG:

⇒ Håll knappen **TRAF•RDS** (11) nedtryckt minst två sekunder.

När RDS-funktionerna är aktiverade, visar teckenfönstret "RDS".

### Val av frekvensband/minnesnivå

Med denna apparat kan Du ta emot stationer på FM-bandet (UKV) och AM-banden (MV, LV).

För FM-frekvensbandet finns tre minnesnivåer och för frekvensbanden MV och LV vardera en minnesnivå.

På varje minnesnivå kan sex stationer lagras.

För att växla mellan minnesnivåerna resp. frekvensbanden:

⇒ Tryck kort på knappen **BND•TS** (12).

# RADIO

## Inställning av station

Du kan ställa in en station på olika sätt.

### **Automatisk stationssökning**

⇨ Tryck på knapp **∇** eller **⏏** (5).

Nästa station inom mottagningsområdet ställs in.

### **Manuell stationsinställning**

Du kan även ställa in stationer manuellt.

⇨ Tryck på knappen **<** eller **>** (5).

### **Obs!**

- Manuell stationsinställning är endast möjlig om RDS-komfortfunktionen är deaktiverad.

### **Hoppa mellan samverkande stationer (endast FM)**

Om flera stationer hör till samma organisation, kan Du hoppa mellan dessa samverkande stationer.

⇨ Tryck på knapp **<** eller **>** (5) för att växla till nästa station bland de samverkande stationerna.

### **Obs!**

- För att denna funktion ska fungera, måste RDS-komfortfunktionen vara aktiverad.

Du kan bara hoppa till stationer som Du tagit emot tidigare. Lämpligen använder Du därför först den automatiska stationssökningen (scan) eller resefunktionen (travelstore).

## Inställning av känslighet vid stationssökning

Du kan välja om bara starka eller också svaga stationer ska ställas in.

⇨ Tryck på knappen **MENU** (7).

⇨ Tryck på knappen **∇** eller **⏏** (5) (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar "SENS HI" resp. "SENS LO".

Teckenfönstret visar aktuellt känslighetsvärde. "SENS HI6" innebär högsta, "SENS LO1" lägsta känslighet.

Om Du väljer "SENS LO", lyser "lo" i teckenfönstret.

⇨ Ställ in önskad känslighet med knapparna **<>** (5).

När inställningen är färdig:

⇨ Tryck på knappen **MENU** (7).

## Spara station

### **Spara station manuellt**

⇨ Välj önskad minnesnivå (FM1, FM2, FMT) eller ett av frekvensbanden MV eller LV.

⇨ Ställ in önskad station.

⇨ Välj vilken funktionsknapp **1 - 6** (10) stationen ska lagras på, och håll denna nedtryckt minst två sekunder.

## Spara stationer automatiskt (travelstore)

Du kan automatiskt spara de sex starkaste stationerna i regionen (endast FM-bandet). Lagringen sker på minnesnivå FMT.

### Obs!

- Stationer som tidigare lagrats på denna nivå raderas då.
- ⇒ Håll knapp **BND•TS** <sup>(12)</sup> nedtryckt minst två sekunder.

Apparaten börjar söka och spara stationer. "T-STORE" visas i teckenfönstret. När förloppet är klart, spelas stationen på plats 1 på minnesnivån FMT.

## Välja sparad station

- ⇒ Välj önskad minnesnivå resp. önskat frekvensband.
- ⇒ Tryck på stationsknappen **1 - 6** <sup>(10)</sup> som hör till önskad station.

## Presentera mottagningsbara stationer (SCAN)

Du kan låta radion i följd söka upp alla stationer inom mottagningsområdet och spela dem ett visst antal sekunder. Presentationstiden kan i menyn ställas in mellan 5 och 30 sekunder.

### Starta presentationen

- ⇒ Håll knapp **MENU** <sup>(7)</sup> nedtryckt minst två sekunder.

Avsökningen och presentationen börjar. "SCAN" visas kort i teckenfönstret, därefter blinkar det aktuella stationsnamnet resp. frekvensen.

## Avsluta presentationen och spela aktuellt presenterad station

- ⇒ Tryck kort på knappen **MENU** <sup>(7)</sup>.
- Presentationen avslutas och den sist presenterade stationen spelas.

## Justera presentationstiden

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** <sup>(7)</sup>.
  - ⇒ Tryck på knappen **∨** eller **∧** <sup>(5)</sup> (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar "SCANTIME".
  - ⇒ Ställ in önskad presentationstid med knapparna **<>** <sup>(5)</sup>.
- När inställningen är färdig:
- ⇒ Tryck två gånger på knappen **MENU** <sup>(7)</sup>.

### Obs!

- Den inställda kortvariga uppspelningstiden gäller även för scanprocesser i kassett- och CD-changerläge.

## Programtyp (PTY)

Vissa FM-stationer sänder förutom själva programmet även ohörbar extrainformation om programinnehålls typ. Denna information avkodas av bilradion och kan visas i teckenfönstret.

Bl.a. finns följande programtyper:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

Med hjälp av PTY-funktionen kan Du välja ut en särskild programtyp. Sedan söker apparaten endast efter sådana program.

# RADIO

## PTY-EON

När programtyp har valts och stationssökningen startas, växlar apparaten automatiskt från aktuellt spelad station till en station med vald programtyp.

### Obs!

- Hittas ingen station med vald programtyp, hörs en ljudsignal och "NO PTY" visas kort i teckenfönstret. Radion återgår till senast spelad station.
- Om inställd station eller med denna samverkande station senare sänder program av vald typ, växlar apparaten automatiskt till denna station från aktuellt spelad station resp. från spelning av kassett eller cd-växlare resp. mp3-spelare.

## Till-/frånkoppling av PTY

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (7).
- ⇒ Tryck på knapp **√** eller **⌂** (5) (ev flera ggr) tills "PTY ON" resp. "PTY OFF" visas i teckenfönstret.
- ⇒ Tryck på knapp **< eller >** (5) för att välja mellan inställningarna.

När inställningen är färdig:

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (7).

Om Du aktiverar funktionen PTY, visas programmets typ kortvarigt i teckenfönstret.

## Välja programtyp och starta sökning

- ⇒ Tryck på knappen **< eller >** (5).  
Teckenfönstret visar aktuell programtyp.
- ⇒ Under tiden programtypen visas i teckenfönstret, kan Du trycka på **< eller >** (5) för att välja en annan programtyp.

### Eller

- ⇒ Tryck på någon av knapparna **1 - 6** (10) för att välja programtypen som är tilldelad den knappen.

Vald programtyp visas kort.

- ⇒ Tryck på knapp **√** eller **⌂** (5) för att starta sökningen.

Nästa station med vald programtyp spelas.

## Spara programtyp på stationsknapp

- ⇒ Välj ut en programtyp med knapp **< eller >** (5).
- ⇒ Håll vald stationsknapp **1 - 6** (10) nedtryckt minst två sekunder.

Programtypen sparas på vald knapp **1 - 6** (10).

## Välja PTY-språk

Du kan välja på vilket språk programtyperna ska visas.

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (7).
- ⇒ Tryck på knappen **√** eller **⌂** (5) tills "PTY LANG" visas i teckenfönstret.
- ⇒ Tryck på knapparna **< eller >** (5) för att välja mellan tyska, engelska och franska.

När önskat språk visas i teckenfönstret:

- ⇒ Tryck två gånger på knappen **MENU** ⑦.

### Optimering av radiomottagningen

#### **Brusanpassad diskantsänkning (HICUT)**

Vid radiolyssning under dåliga mottagningsförhållanden kan ljudupplevelsen förbättras med funktionen HICUT (endast FM-bandet). När mottagningsförhållandena är dåliga, sänker funktionen återgivningen av de höga tonerna (diskanten), vilket även minskar störningsljudet (bruset).

#### **Till-/frånkoppling av HICUT**

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** ⑦.
- ⇒ Tryck på knappen **∨** eller **∧** ⑤ (ev flera ggr) tills "HICUT" visas i teckenfönstret.
- ⇒ Tryck på knapp **<** eller **>** ⑤ för att välja önskad nivå på funktionen HICUT.

"HICUT 0" kopplar Från den automatiska funktionen, "HICUT 1" medför kraftigast möjliga sänkning av diskant och brus.

När inställningen är färdig:

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** ⑦.

### **Trafikradio**

Denna apparat är utrustad med en RDS-EON-radiomottagare. EON är en förkortning av - Enhanced Other Network.

Funktionen innebär att mottagningen automatiskt flyttar till en samverkande station, när denna sänder ett trafikmeddelande (TA).

Efter trafikmeddelandet återgår mottagningen till innan spelad station.

### Till-/frånkoppling av prioritet för trafikmeddelanden

- ⇒ Tryck på knappen **TRAF•RDS** ⑪.

Företräde för trafikmeddelanden är aktiverat om kö-symbolen lyser i teckenfönstret.

#### **Obs!**

En varningssignal hörs om:

- Du lämnar mottagningsområdet för den trafikradiostation Du lyssnar på.
- Du lyssnar på kassett, cd resp. musikstycke från mp3-spelare eller annan ljudkälla (AUX) och lämnar mottagningsområdet för den inställda trafikradiostationen och den då startade automatiska sökningen inte hittar någon ny trafikradiostation.
- Du byter från en trafikradiostation till en station som inte sänder trafikmeddelanden.

I dessa fall kan Du antingen koppla Från Företräde för trafikmeddelanden eller byta till en trafikradiostation.

### Inställning av volym för trafikmeddelanden

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (7).
- ⇒ Tryck på knappen **V** eller **⌂** (5) (ev flera ggr) tills "TAVOLUME" visas i teckenfönstret.
- ⇒ Justera volymen med knapparna **<>** (5).

När inställningen är färdig:

- ⇒ Tryck två gånger på knappen **MENU** (7).

### **Obs!**

- Du kan även justera volymen för trafikmeddelanden direkt under pågående meddelande. Använd volymreglaget (3).

## Kassett

### Spelning av kassett

- När ingen kassett finns i apparaten:
- ⇒ Lägg in kassetten med den öppna sidan åt höger i kassettfacket.

Spelningen startar med den sida som är uppåt.

- Om en kassett redan ligger i apparaten:
- ⇒ Tryck på knappen **SRC** (6) (ev flera ggr) tills "CASSETTE" visas i teckenfönstret.

Kassetten spelas i senast valda löpriktning.

### Utmatning av kassett

- Ó Håll knappen **SRC** (6) nedtryckt minst 2 sekunder.

Kassetten matas ut.

- ⇒ Ta ut kassetten.

### Ändra löpriktning

För att växla mellan de båda löpriktningarna SIDE A och SIDE B:

- ⇒ Tryck på knappen **2 ▽** (10).

### **Obs!**

- När bandet är slut ändras löpriktningen automatiskt (autoreverse).

### Hoppa över musikstycke (S-CPS)

För att välja nästa eller senare följande stycke:

- ⇒ Tryck en eller flera gånger på knappen **⌂** (5).



I teckenfönstret visas "CPS FF" och antalet stycken att hoppa över. Bandet spolar fram till nästa resp. senare följande stycke.

För att välja ett tidigare stycke:

- ⇨ Tryck en eller flera gånger på knappen **↵** (5).

I teckenfönstret visas "CPS FR" och antalet stycken att hoppa över. Bandet spolar tillbaka till början av aktuellt stycket resp. tidigare stycke.

## Avbryta S-CPS

För att avbryta funktionen:

- ⇨ Tryck på knappen **<** eller **>** (5).

## Snabbspolning

### Snabbspolning framåt

- ⇨ Tryck på knappen **>** (5).

Teckenfönstret visar "FORWARD".

### Snabbspolning bakåt

- ⇨ Tryck på knappen **<** (5).

Teckenfönstret visar "REWIND".

### Avsluta snabbspolning

- ⇨ Tryck på en av knapparna **<>** (5) eller **↵** (5).

Återgivningen fortsätter.

### Obs!

- Under pågående snabbspolning kan senast hörda radiostation spelas. I så fall måste "Bakgrundsradio" vara tillkopplad.

## Från-/tillkoppling av bakgrundsradio (radiomonitor)

### Obs!

- Du kan koppla bakgrundsradio Från/Till under pågående spelning av kassett.
  - ⇨ Tryck på knappen **MENU** (7).
  - ⇨ Tryck på knappen **↵** eller **↶** (5) (ev flera ggr) tills "RM ON" resp. "RM OFF" visas i teckenfönstret.
  - ⇨ Tryck på knappen **<** eller **>** (5) för att koppla bakgrundsradio Till resp. Från.

När inställningen är färdig:

- ⇨ Tryck på knappen **MENU** (7).

## Upprepa musikstycke

- ⇨ Tryck på knappen **4 (RPT)** (10).

Aktuellt stycke upprepas. I teckenfönstret lyser RPT. När stycket är slut och bandet spolar tillbaka visas "RPT TRCK" i teckenfönstret.

För att avsluta upprepning av stycke:

- ⇨ Tryck en gång till på knappen **4 (RPT)** (10).

Spelningen fortsätter normalt. RPT slocknar i teckenfönstret.

## Presentera kassetten samtliga stycken (SCAN)

- ⇨ Håll knappen **MENU** (7) nedtryckt minst 2 sekunder.

Teckenfönstret visar "CAS SCAN". Kassettspåren presenteras kort i stigande ordningsföljd.

# KASSETT

---

Om Du vill avbryta presentationen:

- ⇒ Tryck en gång till på knappen **MENU** (7).

Det spår som just presenteras fortsätter att spela.

## Obs!

- Presentationstiden går att ställa in. För mer information, se avsnittet "Inställning av presentationstid" i kapitlet "Radio".
- För att Du ska kunna använda S-CPS, RPT och SCAN funktionerna måste en paus på minst tre sekunder finnas mellan de enskilda styckena på kassetten.

## Paus

För att avbryta kassettspelningen:

- ⇒ Tryck på knappen **3** (▶) (10).

Spelningen avbryts och "PAUSE" visas i teckenfönstret.

- ⇒ Tryck en gång till på knappen **3** (▶) (10) när Du vill avsluta pausen.

## Snabbspola tomrum (blankskip)

Du kan automatiskt låta hoppa över tomrum som är längre än tio sekunder. I så fall måste funktionen Blankskip vara aktiverad.

## Obs!

- Du kan koppla funktionen Blankskip Från/Till under pågående spelning av kassetten.

## Från-/tillkoppling av funktionen Blankskip

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (7).
- ⇒ Tryck på knappen **↵** eller **↶** (5) (ev flera ggr) tills "BLK SKIP" visas i teckenfönstret.
- ⇒ Tryck på knapp **<** eller **>** (5) för att koppla funktionen Blankskip Till resp. Från.

När inställningen är färdig:

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** (7).

## Val av bandtyp

Om Du spelar en kassetten av bandtyp "metal" eller "CrO<sub>2</sub>" ska Du ställa bandtypen på "MTL ON".

För att välja bandtyp:

- ⇒ Tryck på knappen **1** (MTL) (10).

Teckenfönstret visar kort "MTL ON" resp. "MTL OFF".

## Dolby\* B brusreducering

Använd Dolby-funktionen när Du spelar en kassetten som är inspelad med Dolby brusreducering.

- ⇒ Tryck på knappen **6** (□□) (10).

När funktionen Dolby är tillkopplad, lyser "□□" i teckenfönstret.

---

\* System för brusreducering. Licenstillverkat av Dolby Laboratories. Ordet Dolby och symbolen med dubbelt D är Dolby Laboratories varumärken.

## Cd-växlare

### Obs!

- Information om hantering av cd-skivor, hur man sätter i skivorna och hanterar cd-växlaren, finns i bruksanvisningen för cd-växlaren.

### Starta cd-växlare

- Tryck på **SRC** (6) (ev flera gånger) tills "CHANGER" visas i teckenfönstret.

Spelningen startar med det första spåret på den första spelbara cd-skivan i växlaren.

### Välja cd-skiva

För att flytta uppåt eller nedåt mellan cd-skivorna:

- Tryck (ev flera ggr) på knapp **∇** eller **↶** (5).

### Välja spår

För att flytta uppåt eller nedåt mellan spår på aktuell cd-skiva:

- Tryck (ev flera ggr) på knapp **>** eller **<** (5).

### Snabbt spårbyte

För att snabbt hoppa mellan skivans spår framåt eller bakåt:

- Håll en av knapparna **∇/↶** (5) nedtryckt, tills snabbt spårbyte bakåt eller framåt börjar.

### Snabbspolning (medhörning)

För att snabbt spola framåt eller bakåt:

- Håll en av knapparna **<>** (5) nedtryckt tills snabbsökningen bakåt resp. framåt startar.

### Upprepa enskilda spår eller enskilda skivor (REPEAT)

Om Du vill upprepa aktuellt spår:

- Tryck kort på knappen **4 (RPT)** (10).

I teckenfönstret visas kort "RPT TRCK" och RPT lyser i teckenfönstret.

Om Du vill upprepa aktuell cd:

- Tryck en gång till på knappen **4 (RPT)** (10).

I teckenfönstret visas kort "RPT DISC" och RPT lyser i teckenfönstret.

### Avsluta REPEAT

För att avsluta pågående upprepning av aktuellt spår resp. aktuell skiva:

- Tryck på knappen **4 (RPT)** (10) tills "RPT OFF" visas kort och RPT slocknar i teckenfönstret.

### Spela titlar i slumpvis ordningsföljd (MIX)

Om Du vill låta slumpen avgöra i vilken ordningsföljd spåren på aktuell skiva ska spelas:

- Tryck kort på knappen **5 (MIX)** (10).

I teckenfönstret visas kort "MIX-CD" och MIX lyser i teckenfönstret.

- Tryck en gång till på knappen **5 (MIX)** (10), om du vill att samtliga spår på samtliga skivor i magasinet ska spelas i slumpvis ordningsföljd.

I teckenfönstret visas kort "MIX ALL" och MIX lyser i teckenfönstret.

# CD-VÄXLARE

## Obs!

- Har Du cd-växlaren CDC A 02, CDC A 08 eller IDC A 09 spelas samtliga spår från samtliga skivor i slumpvis ordningsföljd. Har Du en annan växlare spelas spårerna i slumpvis ordningsföljd på samtliga skivor i magasinet (dvs. först samtliga spår på en skiva i slumpvis ordningsföljd, sedan samtliga spår på nästa skiva etc.).

## Avsluta slumpspelning

- ⇒ Håll knappen **5 (MIX)** ⑩ nedtryckt tills "MIX OFF" visas kort i teckenfönstret och MIX slocknar.

## Presentera samtliga spår på alla skivor (SCAN)

Om Du vill höra de första sekunderna av samtliga spår på alla skivor i magasinet i stigande ordningsföljd:

- ⇒ Håll knappen **MENU** ⑦ nedtryckt minst 2 sekunder.

Teckenfönstret visar "SCAN".

## Avsluta presentationen

Om Du vill avbryta presentationen

- ⇒ Tryck kort på knappen **MENU** ⑦.

Det spår som just presenteras fortsätter att spela.

## Obs!

- Presentationstiden går att ställa in. För mer information, se avsnittet "Inställning av presentationstid" i kapitlet "Radio".

## Paus

- ⇒ Tryck på knappen **3** (▶) ⑩.

Teckenfönstret visar "PAUSE".

## Avsluta paus

- ⇒ Tryck (under pausen) på knappen **3** (▶) ⑩.

Återgivningen fortsätter.

## Byte av visningssätt

För att byta mellan visning av spårnummer och cd-nummer eller visning av spårnummer och speltid,

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** ⑦.

- ⇒ Tryck på knappen **∨** eller **∧** ⑤ (ev flera ggr) tills "CDC DISP" visas i teckenfönstret.

- ⇒ Tryck på knappen **>** ⑤.


Aktuell inställning visas. "TIME" anger visning av speltid och "CD NO" visning av cd-skivans nummer.

- ⇒ Välj önskad inställning med knappen **<** ⑤.

- ⇒ Tryck två gånger på knappen **MENU** ⑦.

## CLOCK - Tid

### Kortvarigt visa tiden

- ⇒ Håll knappen **AUDIO**  9 nedtryckt tills tiden visas.

### Ställa tiden

#### Manuell inställning av tid

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** 7 för att ställa tiden manuellt.
- ⇒ Tryck på knappen **∇** eller **↗** 5 (ev flera ggr) tills "CLOCKSET" visas i teckenfönstret.
- ⇒ Tryck på knappen **>** 5.

Teckenfönstret visar tiden. Aktuell minut visas blinkande och kan ändras.

- ⇒ Ställ in rätt minut med knapparna **∇** **↗** 5.
- ⇒ Tryck sedan på knappen **<** 5 när minuterna är inställda.

Aktuell timme visas blinkande.

- ⇒ Ställ in rätt timme med knapparna **∇** **↗** 5.

När inställningen är färdig:

- ⇒ Tryck två gånger på knappen **MENU** 7.

### Välja 12- eller 24-timmars visning

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** 7.
- ⇒ Tryck på knappen **∇** eller **↗** 5 (ev flera ggr) tills "24 H MODE" eller "12 H MODE" visas i teckenfönstret.

- ⇒ Tryck på knappen **<** eller **>** 5 för att växla mellan visningslägena.

När inställningen är färdig:

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** 7.

### Permanent visning av aktuell tid när apparaten är frånkopplad men tändningen tillslagen

För att visa tiden vid frånkopplad apparat och tillkopplad tändning:

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** 7.
- ⇒ Tryck på knappen **∇** eller **↗** 5 (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar "CLOCK OFF" resp. "CLOCK ON".
- ⇒ Tryck på knappen **<** eller **>** 5 för att växla mellan visningslägena "ON" resp. "OFF".

När inställningen är färdig:

- ⇒ Tryck på knappen **MENU** 7.

### Kortvarig visning av aktuell tid när apparaten är frånkopplad

För att kort visa tiden vid frånkopplad apparat:

- ⇒ Tryck på knappen **AUDIO**  9.

Teckenfönstret visar tiden under åtta sekunder.

# LJUDKLANG OCH VOLYMBALANS

## Ljudklang och volymbalans

Du kan ställa in ljudklang (bas, diskant) separat för varje ljudkälla, dvs. radio, kassett, cd-växlare resp. mp3-spelare och AUX.

### Inställning av bas

För att ställa in basen:

⇒ Tryck på knappen **AUDIO** ⑨.

"BASS" visas i teckenfönstret.

⇒ Tryck på knappen **∇** eller **⌂** ⑤ för att ställa in önskad basnivå.

När inställningen är färdig:

⇒ Tryck på knappen **AUDIO** ⑨.

### Inställning av diskant

För att ställa in diskanten:

⇒ Tryck på knappen **AUDIO** ⑨.

"BASS" visas i teckenfönstret.

⇒ Tryck på knappen **>** ⑤ (ev flera ggr) tills "TREB" visas i teckenfönstret.

⇒ Tryck på knappen **∇** eller **⌂** ⑤ för att ställa in diskanten.

När inställningen är färdig:

⇒ Tryck på knappen **AUDIO** ⑨.

## Inställning av volymbalans höger/vänster

För att ställa in volymbalansen vänster/höger:

⇒ Tryck på knappen **AUDIO** ⑨.

"BASS" visas i teckenfönstret.

⇒ Tryck på knappen **>** ⑤ (ev flera ggr) tills "BAL" visas i teckenfönstret.

⇒ Tryck på knappen **∇** eller **⌂** ⑤ för att fördela volymen mellan höger och vänster sida.

När inställningen är färdig:

⇒ Tryck på knappen **AUDIO** ⑨.

## Inställning av volymbalans fram/bak (fader)

För att ställa in volymbalansen fram/bak (fader):

⇒ Tryck på knappen **AUDIO** ⑨.

"BASS" visas i teckenfönstret.

⇒ Tryck på knappen **>** ⑤ (ev flera ggr) tills FADER visas i teckenfönstret.

⇒ Tryck på knappen **∇** eller **⌂** ⑤ för att fördela volymen mellan fram och bak.

När inställningen är färdig:

⇒ Tryck på knappen **AUDIO** ⑨.

**X-BASS**

X-BAS innebär att basåtergivningen höjs vid låga volymer, för att bättre efterlikna den "naturliga" ljudupplevelsen.

**Obs!**

- X-basen kan ställas in separat för varje ljudkälla (radio, kassett, cd-växlare resp. mp3-spelare och AUX).

**Ställa in höjning av X-BAS**

Höjningen av X-BAS kan ställas in i steg mellan 1 och 3.

"XBASS OFF" innebär att funktionen X-BAS är frånkopplad, "XBASS 3" betyder maximal höjning.

- ⇨ Tryck på knappen **X-BASS** (8).
- ⇨ Tryck på knapp **<** eller **>** resp. **∨** eller **∧** (5) (ev flera ggr) tills teckenfönstret visar önskad inställning.

Om höjningen av X-BAS ställs till 1, 2 eller 3 lyser symbolen för X-BAS i teckenfönstret.

När inställningen är färdig:

- ⇨ Tryck på knappen **X-BASS** (8).

**Ställa in nivåvisare**

Med nivåvisaren kan Du i teckenfönstret under inställningen kortvarigt se symboler som förtydligar volymnivå och ljudklingsinställningar.

När Du inte gör inställningar kan nivåvisaren ange apparatens utsignal ("PEAK ON"). Men Du kan även koppla bort denna funktion ("PEAK OFF").

**Till-/frånkoppling nivåvisare**

- ⇨ Tryck på knappen **MENU** (7).
- ⇨ Tryck på knappen **∨** eller **∧** (5) (ev flera ggr) tills "PEAK LVL" visas i teckenfönstret.
- ⇨ Tryck på knapp **<** eller **>** (5) för att välja mellan "PEAK ON" för nivåvisare och "PEAK OFF".

När inställningen är färdig:

- ⇨ Tryck två gånger på knappen **MENU** (7).

## Externa ljudkällor

Istället för cd-växlaren kan Du ansluta någon annan ljudkälla med line-utgång. Du kan t.ex. ansluta en bärbar cd-spelare, en md-spelare eller en MP3-spelare.

Därtill måste Du aktivera ingången AUX i menyn.

Du behöver även en passande adapterkabel (Blaupunkt nr. 7 607 897 093). Din Blaupunkt fackhandel säljer gärna en sådan kabel.

### Till-/frånkoppling av AUX-ingången

⇒ Tryck på knappen **MENU** (7).

Teckenfönstret visar "MENU".

⇒ Tryck på knappen **↵** eller **↶** (5) (ev flera ggr) tills "AUX OFF" resp. "AUX ON" visas i teckenfönstret.

⇒ Tryck på knappen **<** eller **>** (5) för att koppla "AUX" Från resp. Till.

När inställningen är färdig:

⇒ Tryck på knappen **MENU** (7).

### **Obs!**

- När AUX-ingången är tillkopplad, kan den väljas med knappen **SRC** (6).

## Tekniska data

### Förstärkare

Uteffekt: 4 x 22 watt sinus enligt DIN 45 324 vid 14,4 V,  
4 x 45 watt max musik

### Mottagare

Frekvensband:  
FM (UKV): 87,5 - 108 MHz  
MV: 531 - 1 602 kHz  
LV: 153 - 279 kHz

Ljutfrekvensomfång (vid FM):  
35 - 16 000 Hz

### Kassett

Ljutfrekvensomfång:  
30 - 18 000 Hz

### Ingångskänslighet

AUX in: 2 V / 6 kΩ

### Förförstärkare ut

4 kanaler: 3 V

Med förbehåll för ändringar!



**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Número de serviço / Servicenumre**

<b>Country:</b>	<b>Phone:</b>	<b>Fax:</b>	<b>WWW:</b>
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	<a href="http://www.blaupunkt.com">http://www.blaupunkt.com</a>
Austria	(A) 01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B) 02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 0800-550 6550	01-576 9473	
Ireland	(IRL) 01-4149400	01-4598830	
Italy	(I) 02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherland	(NL) 023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N) 66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P) 01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E) 902-120234	916-467952	
Sweden	(S) 08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H) 01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA) 800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) +55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

**Blaupunkt GmbH**

